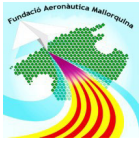




Programa I Congreso Europeo de Hidroaviación
Organizado por la Fundació Aeronàutica Mallorquina
Asociación Ibérica de Aviación Anfibia
Program 1st European Hydroaviation Congress
Organized by the Mallorcan Aeronautical Foundation
Iberian Amphibious Aviation Association



Jueves, 23 de Septiembre 2021
Thursday, 23rd September 2021

Mañana

Morning

10.00-15.00 Recepción de congresistas que vengan al congreso con sus medios aéreos. Recogida de documentación y concentración en las dependencias de la Escuela de Pilotos FlySchool, colaboradora con el Congreso

10.00-15.00 Reception of Congress participants who arrive with their own planes. Collection of documentation and meeting in the premises of FlySchool Pilot School, who are collaborating with the Congress

Tarde

Afternoon

15.00-21.00 Recepción de congresistas en los hoteles seleccionados, entrega de acreditaciones y material del Congreso

15.00-21.00 Reception of Congress participants in the selected hotels, distribution of accreditations and Congress material

Viernes, 24 de Septiembre 2021

Friday, 24th September 2021

Mañana / Morning

09.00-09.30 Llegada de Congresistas a la sala de congresos. Distribución de material audiovisual y equipos para la traducción simultánea

09.00-09.30 Arrival of the participants at the Congress hall. Delivery of audiovisual material and equipment for simultaneous translation

09.30-10.00 Solemne sesión de Apertura del Congreso, con asistencias de diferentes autoridades presentes de diversos países de la U.E. Palabras de saludo a los congresistas por parte de los dos Presidentes del Congreso

09.30-10.00 Solemn Opening Session of the Congress, with attendance of the various authorities present from different countries of the E.U. Words of greeting to the participants by the two Presidents of the Congress

10.00-10.45 Presentación por parte de la representación francesa, los puntos clave de la reunión de La Rochelle de marzo de 2019 como punto base para temas comunes de la Hidroaviación en Europa y fundamento de la creación de la Federación Europea de Hidroaviación.

10.00-10.45 Presentation by the representative of France of the key points of the reunion in La Rochelle in March 2019, as the basis for common issues within hydroaviation in Europe, and the basis of the creation of the European Federation of Hydroaviation.

Moderador:

Olivier Wimart Francia/France

Ponentes / Speakers

Yves Kerherve Francia/France

Derry Gregoire Francia/France

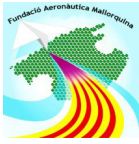
Jean François Monier Francia/France

Jean-Cyril Dumora Loic Pochet Francia/France

Xavier-Freddy DURRLEMAN Francia/France

- Conclusiones del encuentro en La Rochelle





- Conclusions of the meeting in La Rochelle
- Análisis de la Hidroaviación en diferentes países europeos
- Analysis of Hydroaviation in the different European countries
- Debate
- Debate

10.45-11.00 Coffee break

11.00-11.15 Presentación Hidroaviación en Italia y del ULM anfibio NOVOTEC

11.00-11.15 Presentation of Hydroaviation in Italy and the NOVOTEC ULM amphibio

Moderador :

Prof.Ing. Leonardo Lecce. CEO & President of Novotec Srl.

11.15-12.15 Presentación del proyecto de creación de una Federación Europea de Hidroaviación con los objetivos comunes en los países europeos.

11.15-12.15 Presentation of the project to create the European Federation of Hydroaviation with objectives common to the European countries.

Moderador:

Luis Lechón, España / Spain

Ponentes / Speakers:

Eduardo Díaz del Rio, España / Spain

Dick de Coster, Bélgica / Belgium

Yves Kerherve, Francia / France

Massimo Canzi, Italia / Italy

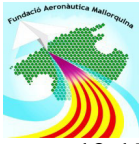
Malte Hölthken, Alemania / Germany

Daniel Boden, Noruega / Norway

Representante Suizo / Switzerland

- Fomentar la creación en cada país de una asociación nacional que reúna tanto a los de hidroaviones como a los hidro ULM.
- Encourage the creation within each country of a national association which unites both seaplanes and ULM seaplanes
- Creer tantas hidro-superficies (o hidro bases) como sea posible, tanto en el territorio europeo como en sus costas.
- Create as many hydro surfaces (or hydro bases) as possible, both in European territory and their coasts
- Compartir entre los miembros de la Federación toda la información, estudios (entre otros, impacto ambiental), buenas prácticas y regulaciones locales para promover el desarrollo de la hidro aviación en Europa.
- Share among the Federation Members all the information, studies (including environmental impact etc.) good practices and local regulations to promote the development of hydroaviation in Europe
- Constituir una fuerza común con las instituciones europeas, EASA, pero también con interlocutores privados como las aseguradoras.
- Constitute a lobbying force with the European institutions, EASA and also with private interlocutors such as insurance companies.
- Propuestas de objetivos adicionales de los diferentes congresistas de cada país.
- Proposals for additional objectives from the delegates of the different countries





12,15-12,45 La hidroaviación y el medio ambiente.

12,15-12,45 Hydroaviation and the environment

Moderador

Jesus Borja, España/Spain

Ponente / Speaker

Representante Ejército del Aire/Spanish Air Force Representative

Ingeniero Aeronautico especialista en temas de Medio Ambiente

Aeronautical Engineer, specialist in environmental issues

12.45-13.15 La creación de escuelas de Hidroaviación en Europa, normativa e intercambio de licencias.

12.45-13.15 The creation of hydroaviation schools in Europe, regulations and exchange of licences

Ponente / Speaker

Derry Gregoire, Francia / France

13.15-13.30 Resumen de las diferentes intervenciones

13.15-13.30 Summary of the different speeches

13,30 Buffet

Tarde / Afternoon

15,30-15,45 Presentacion por parte del piloto Italiano, **Roberto Bisa**, de sus experiencias de vuelos y records deportivos

15,30-15,45 Presentation by Italian Pilot, **Roberto Bisa**, of his flight experiences and world record

15,45-16,00 Presentacion de la Copa Schneider Siglo XXI por Miguel Buades Socias

15,45-16,00 Presentation of the Schneider XX1 Century Cup by Miguel Buades Socias

16.00-17.30 Reuniones de trabajo específicas sobre el tema de la hidroaviación, con participación de delegados de los diferentes países participantes. Se reunirán cuatro grupos de trabajo para tratar las siguientes ponencias

16.00-17.30 Specific workgroups within the topic of hydroaviation, led by representatives of the participating countries. There will be four workgroups to discuss the following issues:

GRUPO 1º, Creación de escuelas de Hidroaviación en Europa, normativa e intercambio de licencias.

1º GROUP The creation of hydroaviation schools in Europe, their regulations and exchange of licences

Ponentes / Speakers

Derry Gregoire, Francia / France

Luke Moses, Holanda/Holland

Luis Lechón, España/Spain

Martin Hinterwaldner Alemania/Germany

GRUPO 2º, El futuro de los ULMs Anfibios en el contexto de la Hidroaviación europea. Riesgos y beneficios de los intercambios entre usuarios de hidroaviones y ULM hidro

2º GROUP The future of amphibian ULMs in the context of European hydroaviation. Risks and benefits of interchanges between users of seaplanes and ULM seaplanes.

Ponentes / Speakers

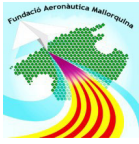
Massimo Canzi Italia/Italy

Luke Moses Holanda /Holland

Marco Lorenzon Italia/Italy

Hugues Chomeaux Francia/France





GRUPO 3º, La regulación legislativa de la Hidroaviación en Europa (Temas a tratar, Seguros, Medio Ambiente, Normativas).

3º GROUP Legislative regulations of hydroaviation in Europe. Topics to be treated: insurance, environmental issues, regulations.

Ponentes / Speakers

Filip Nilsson Suecia/Sweden
Jose Luis Ferragut España/Spain
Eduardo Díaz del Rio España/Spain
Klaus-Dieter Martin Alemania/Germany
Juan David Nieto (AESAs) España/Spain
Frank Prochaska Alemania/Germany
Alex Kollep Suiza/Switzerland
Francesco Cereda Italia/Italy
John Brennan Irlanda/Ireland

GRUPO 4º, Preparación de los estatutos de la Federación Europea de Hidroaviones.

4º GROUP, Preparation of the statutes of the European Federation of Hydroaviation

Ponente / Speaker

Olivier Wilmart Francia/France
Jesus Quilis España/Spain
Dirk de Coster Belgica/Belgium
Yves Kerherve Francia/France
Filip Nilsson Suecia/Sweden
Pedro Iriondo España/spain
Alfred Giro Zimmermann España/Spain

GRUPO 5º, Investigación y desarrollo, dentro del futuro de la hidroaviación en Europa

5º GROUP, Research and Development within the future of European Hydroaviation

Ponentes / Speaker

Athanasios Dafnis Alemania/Germany
Tim-Peter Voss Alemania/Germany
Miguel Puig España/Spain
Juan Manuel Gallego España/Spain
Javie Arrondo España/Spain

10 participantes máximo por cada grupo, 2 representantes máximo por país
Maximum 10 participants per group, 2 representatives per country

17.30-18.45 Coloquio y debate sobre los temas tratados en los diferentes grupos de trabajo.
17.30-18.45 Forum and debate on the different topics discussed in the Workgroups

18.45 Break

19.00-19,20 Presentación del Hidro Ruso

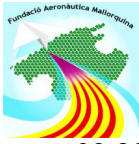
19.00-19,20 Presentation of Russian Seaplane

Sábado, 25 de Septiembre 2021

Saturday, 25th September 2021

Mañana / Morning





09.30-10.30 Presentación de las primeras conclusiones de los grupos de trabajo sobre los estatutos de la Federación Europea de Hidroaviación y organización práctica del trabajo a realizar sobre este tema para el 2º Congreso del 2021.

09.30-10.30 Presentation of the first conclusions of the workgroups regarding the statutes of the European Federation of Hydroaviation, and the practical organisation of the work to be carried out on this topic for the 2º Congress in 2022

10.30-10.45 Convocatoria de candidaturas para constituir el grupo ejecutivo de la Federación Europea de Hidroaviación y la organización del Congreso 2022

10.30-10.45 Reunion of candidates to constitute the executive group of the European Federation of Hydroaviation and the organisation of the Congress of 2022

10.45-11.00 La hidroaviación en Noruega y Suecia

10.45-11.00 Hydroaviation in Norway and Sweden

11.00-11.15 La hidroaviación en Alemania

11.00-11.15 Hydroaviation in Germany

11.15-11.30 La hidroaviación en España

11.15-11.30 Hydroaviation in Spain

11.30-11.45 Coffee break

11.45-12.30 Conclusiones generales del Congreso y presentación de los responsables de la Federación Europea de Hidroaviación, Objetivos y calendario de futuro

11.45-12.30 General conclusions of the Congress and presentation of those responsible for the European Hydroaviation Federation, objectives and future timetable

13.00-13.30 Solemne sesión de clausura. Durante el acto de clausura se librará la Placa al Mérito Aeronáutico al ingeniero Aeronáutico Don Fernando Piña Saiz. Subsecretario de Aviación Civil en 1978. Consejero de IBERIA. Director General de Aviación Civil y Presidente de AENA (1996).

13.00-13.30 Solemn closing ceremony. During the closing session there will be a presentation of the plaque for aeronautical merit to Fernando Piña Saiz, Sub-secretary of Civil Aviation in 1978, Consultant of IBERIA, General Manager of Civil Aviation and President of AENA (1996)

13.30 Vino Español de acto de clausura

13.30 Spanish wine and closing act

Tarde / Afternoon

17.00-19.00 Posibles vuelos de los hidroaviones de los congresistas

17.00-19.00 Possible flights of the Seaplanes of Congress participants

Domingo, 26 de Septiembre 2021

SUNDAY, 26th September 2021

Mañana / Morning

09.00-11.00 Regreso de los congresistas a sus lugares de origen

09.00-11.00 Return of the participants to their places of origin

Inscriptions: congreso@fam-ib.org

